

得世界足球金獎知多少?



每當足球世界杯決賽舉行前夕，各國足球迷為了鼓勵球員奮力爭標，通常都會給參賽的球員提供獎金。從參加本屆世界盃賽的一些隊伍所公佈的獎金數額來看，以阿拉伯聯合酋長國提供的獎金最多，意大利次之，西德、英國、西班牙和巴西等隊，也可獲得優厚的獎金。此外，奉獻的隊伍，每個球員還可以從贊助商的合約中取得豐厚的分紅，可謂名利雙收。但被認為是奪標熱門隊伍的荷蘭隊，獎金則少得多。

本屆世界盃賽的最小組隊阿拉伯聯合酋長國提供的獎金，在決賽前每個球員已獲出獎金三萬六千八百美元，如果一旦爆大冷捧回世界盃，則每位球員均可獲得過百萬美元的獎金。雖然該隊球員的機會甚微，但它在意大利決賽中如果獲勝，每位球員可得一萬三千五百美元，打和也得半數。此外，熱心球迷及家長們還會贈送汽車、別墅及大筆金錢。

意大利足球是世界上最富有的球隊，據該會所公佈的獎金數額，意大利隊球員本屆如果捧得世界盃，每位球員可得一百七十萬美元的獎金。同時，在世界盃後每個球員還會獲得不同的商業贊助，以八二年意大利隊杯英雄羅斯為例，他在世界盃後獲得一份價值二百萬美元的宣傳合約。

西德足球提供冠軍獎金是七萬三千五百美元，而球員在抵達意大利前已各獲贊助商合約分紅二萬三千五百美元。同時，西德隊員還可獲得該國足球聯盟與世界盃有關合約的六分收益。據估計，西德球員如果奪標，每位球員起碼可有一萬八千美元的收益。

英格蘭的冠軍獎金為每人六萬鎊（十萬美元），打入決賽也可獲一半。西班牙隊也有類似的好彩。每名球員已獲得二萬九千一百廿五美元外圍賽獎金，而過關一關獎金都遞增，冠軍獎金九萬七千元。而西班牙隊更可獲球員的雙倍冠軍獎金十九萬四千美元。

世界三位最佳足球員

徐凌



參加本屆世界盃足球決賽的二十四名球員中，被評選為世界最佳足球員的有阿根廷的馬拉當拿、意大利的巴蒂斯通和羅馬尼亞的巴里奧斯。其中被公認為「最佳足球員」的阿根廷馬拉當拿，是舉世聞名的足球巨星，是上屆奪取冠軍的最大功臣。他今年二十九歲半，在意大利隊效力，是今年世界盃奪冠的功臣。

馬拉當拿的足球技術，是時下技巧最爐火純青的一人。他那雙腳隱藏著一門藝術，一般的足球運動員和創造性的，踢的每一球都是一場精彩的表演，總而言之，他是一個足球的藝術家。他去年冬的賽季至極的活躍，是布宜諾斯艾利斯社會生活的一件大事，阿根廷電視台他婚禮的嘉賓，各地電視台相繼轉播，而他卻早已成家生子，婚禮純粹是一種排場儀式性質。

荷蘭的巴里奧斯，今年二十六歲，身高一米八八，大陸相。天氣晴朗，用肉眼即可望見對岸的房舍以及人物活動。傍晚，西照的夕陽，把海面映成一片通紅。牛角風光，三面環山，面對一望無垠的大海，最舒適的景觀。峽谷兩岸居民，靠漁業為生。

福澳風景，馬祖島上的福澳，商店林立，故有馬祖「小台北」之稱。陸路、水路交通都很便利，因此成為馬祖商人貨物集散之地。近年來，大陸一些漁民也來這裏交易，是一個三不管的地方。

馬祖神木——在馬祖島上的津沙村，有一棵古老的神木，據說它已有數百歲，但至今枝葉茂盛，並形成一柄大傘，樹上棲息鳥類甚多，鳥語鶯鳴終日可聞。

馬祖列島八景

趙客



馬祖列島，今屬台灣管轄，接近福建閩江口，成雁小島。名勝古蹟很多，最著名的有馬祖山、龜山、鐵板嶼、西尾、牛角、福澳、津沙等八景，其幽雅名堂和特色如下：

馬祖山，是馬祖列島的一個重要港口，也是西半島交通和商業樞紐，鎮上有馬祖廟一座，雕樞畫棟，金碧輝煌，為馬祖一大勝蹟。每逢節日，善男信女，絡繹於途。廟內並有明代殘碑一座，記載馬祖事略。

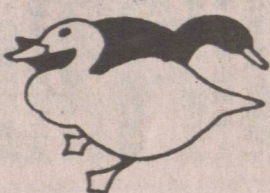
龜山，矗立於馬祖島中央的圓台山，為馬祖本島最高峰，海拔三百公尺，險峻巍然，一年四季白雲飄，西尾夕照——馬祖島最西的一個漁村叫西尾，隔海與

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎



總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
682-0213

華僑金行

經營業務

正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 黃白金飾 結婚金牌 款式新穎 紅藍寶石 名廠鐘表 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話669-3247

467 派亞街
利僑貨倉對面
左邊積善街

占卦算命
林健龍
中山安堂

周愛權 視光博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

Rev. Yashoda D. Kastrukoff
*心靈精神溝通
*婚姻與性生活指導
*精神治療
*掌相
*再生及退化
*東西方冥想學
研習班

9502 Erickson St. 203 Burnaby
BC V3J 7B5
Ph.(604) 421-6834

電腦廣告印刷中心

• 中英文電腦植字排版
• 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
• 電腦廣告設計，招牌字製作
• 彩色分色和彩色印刷服務，高質量印刷服務
• 上萬種中英文字體、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

四時有不謝之花
五節有長春之草

住在溫哥華
食在秘魯
天上人間

雅梨廊韓國大餐廳

아리랑
HALL
KOREAN RESTAURANT

正宗韓國名菜
馳名BUL-GO-KEE
上自燒海鮮全餐

壽司BAR
溫哥華最大韓國餐館
二百座位適合大型團體

2211 Cambie Street
Vancouver, B.C. V5Z 2T5
甘比街2211號(近甘比橋脚)
電話: 879-0990, 879-0989

中國左筆權
大預言家
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信和節目

精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書

新址舊雨·移玉駕臨

寓溫哥華唐人區細街611號
文華商業大廈二樓候教大門口不貼招牌

電話: (604) 681-8008

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

〈增設日日新鮮例湯〉

59.00 (六位套餐)

特選海鮮席
紅燒大拼盤
上湯焗龍蝦
北京片皮鴨
生炒龍蝦
五香脆皮雞
清蒸游水魚
合時生果

388.00

貴賓席
生猛龍蝦大沙律
御品清蒸游水魚
生炒龍蝦
生炒雙龍蝦
生炒雙龍蝦
生炒雙龍蝦
生炒雙龍蝦
生炒雙龍蝦

188.00

北園 NORTH PARK RESTAURANT

特價海鮮席
紅燒大拼盤
上湯焗龍蝦
北京片皮鴨
生炒龍蝦
五香脆皮雞
清蒸游水魚
合時生果

\$ 188.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828



望希，光艷素放鳳美亭
。勝取格風素樸以

李美鳳刻意淡化艷光

參加選美以來，度過人生最快的三年，現在「港姐」競選又將開鑼，這裏有她的

一點經驗之談……

李美鳳是八七年才登亞視，今年又轉投選美活動正如火如荼進行，港藝記者飛追趕，轉眼已過了三三年，她亦坦言此三年也是她人生大中，過得最快的三年，一切彷彿如在昨天發生。三年來，她說無論在個人、事業等等發展上，也有極大改變，她說無論是她人生中最最大的一個轉捩點。

李美鳳認為，過來人經歷，可以給今人參透佳麗一點意見和忠告，最重要是鎮定，她多這便因為太過出。

發揮自己所长，只要放下心理包袱，亦是表現自然。當選時李美鳳靚光四射，她亦是憑此形象奪奪影圈，近年所見，李美鳳的靚光却明顯退減，她坦言這是自己刻意如此，因恐怕靚光難以持久，戴鏡亦有局限，所以無論在化妝、髮型、服裝上，都力求簡單，務求反璞歸真，希望可以嘗試不同類型角色演出。

勾心鬥角，而是要盡量

影視奇趣錄



有人提出自張國榮退休後，應該以劉德華最大機會成為他的接班人，張國榮亦聽過華仔新歌《不可不聽》，他讚華仔的歌唱技巧有很大進步，加

譜線五通未 橫縱雖填藝
果積覺感靠藝歌
徒授敢不榮國張

大，緣衆觀及技歌具華德劉爲認他

一……途前有

收發到發行的電話，但當時他不在家，未正式與發行談話。

發行一開道場，張國榮突然比太婆，他從未因為發仔的說話而不開心，兩人之間已相當瞭解，他還明白發仔當日是有言有無，發仔從未有錯——何來道場的理？

張國榮稱：他這次的退出，並非一時衝動，而是仔細研究。想門下三輪作決定，不會因當時的游說或者美語而有影響。

「現在不必盲目聽了，靠我輩，靠耳朵聽，看一點『溝渠』而成，教起！我也不知從何教起！」張也不知如何


藝人
藝事

日前
 周潤發
 表示要
 向張國榮
 敬茶
 道歉，
 為其一
 時失言
 請罪，張國榮表示曾經



現，年多飯影電吃明建林
。救脚到驚仍地威吊在

拍飛車鏡頭不太順利
成龍在西國心情欠佳

緋聞人言可畏
嘟嘟刻意迴避

與龍 較價廉的市鎮拍，現
有二千尺剪好的片
了，原計劃在西班牙
的戲劇下成龍的幾組
飛車鏡頭才，為了
外景隊 於被推非明星
頭。

[illegible]

臣且曾受梟于分

主麗勻醒定自書

「亞姐」大會在受訓課程期間設有操行分數，各位麗均打壓十二分精神，據亞姐形象監督劉娟表示，不准吸烟，不能言穢語，不能乾坐，避免佳麗酒後生煙，問到有否佳麗吸烟嗜好，劉娟稱：「

證人說明在公眾場合
者則不能容許。猶幸
本人很有自覺性。
受訓前已向日參
賽者聲明在公眾場合

最後辯護，平日大會
很好照顧孩子，大為
低，經常遲到者不
會則不能容許。猶幸
本人很有自覺性。
受訓前已向日參
賽者聲明在公眾場合

錄在案。然因交通擁塞遲到
者則得原諒，不會記
錄在案。

對婚姻、說換行分是
最遲辯護，平日大會
很好照顧孩子，大為
低，經常遲到者不
會則不能容許。猶幸
本人很有自覺性。
受訓前已向日參
賽者聲明在公眾場合

證明書者不多，
大會沒有接到
要求書寫請假狀
件多，而持有
各多業者已公
啓程到巴黎攝
正面答覆。
下周廿一位能
啓程到巴黎攝
各多業者已公
啓程到巴黎攝

選者且於法國巴黎
選者且於法國巴黎
選者且於法國巴黎
選者且於法國巴黎

惟。

何B係巴西撞邊，二十年不變，瑪利笑佢對巴西有着一種無法言喻感情結，但亦笑笑口加不口加否認。


同何B講今屆世界杯，問佢有乜嚟心水球隊，係咪依然捧巴西？佢理所當然話佢係啖。照佢個人嘅預測，決賽商場波係巴西對西德。瑪利實行長髮雙眼，睇下何B嘅眼光啱唔啱，冇冇咁眼。

瑪利睇世界杯實事，頻有爆冷賽果出現，瑪利同啲朋友講起，發覺好多人都有有一種強踢強踢弱心理，中意捧隊弱嘅心。

何B分析球隊嘅呢種心理，係好正常嘅，除佢係人人都少冇啲強踢強踢既仗義心腸之外，相信亦都因為冇強踢隊或者球星，表現得招徠，球迷睇唔慣，好想佢地輸一次兩次，挫下啲傲氣。

不過，何B話，強踢強心理其實好矛盾，一方面想話睇隊弱爆冷，但又想睇強隊啖高球技，所以，無論點樣，始終係睇強四強爭霸時，人得個既都係真正歡騰拉，咁先至夠刺激夠夠時，何B

媽記年誌



 **環球旅行社**
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華卑詩打東街258號電話：(604) 684-2341

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊19天 3088
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日

回港中國遊14天 2538
東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日

回港三峽遊17天 3088
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州
6月9日、10月6日

各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊 12 天	\$2168	(每月出發)	
回港日本台灣 10 天	\$1878	(每月出發)	
回港韓國台灣 9 天	\$1608	(每月出發)	
回港韓國泰國 9 天	\$1698	(每月出發)	
回港東京箱根 5 天	\$1478	(每月出發)	
回港曼谷芭提雅 7 天	\$1728	(每月出發)	
紐西蘭及澳洲遊 15 天	\$3198	(每月出發)	
迪士尼樂園大峽谷 8 天	\$720	(每週出發)	
夏威夷遊 6 天	\$708	(每週出發)	
多倫多及瀑布 5 天	\$299 另加機票	(每週出發)	
歐洲遊 17 天	\$2798	(五至九月每月出發)	
加勒比海迪士尼海上遊 7 天	\$1488	(每月出發)	
加拿大東岸 5 天	\$798	(五至九月每週出發)	
美加東岸遊 9 天	\$1078	(三至九月每週出發)	
美加東岸遊 10 天	\$1238	(三至九月每週出發)	
迪士尼樂園三藩市 10 天	\$569	(六至九月每週出發)	
加西部班芙愛民頓 6 天	\$429	(六至九月每週出發)	
美國西部黃石公園 10 天	\$619	(六至九月每月出發)	
BC 內陸遊 3 天	\$201	(五至九月每週出發)	
美國西北岸遊 3 天	\$201	(五至九月每週出發)	
溫哥華島遊 2 天	\$161	(五至九月每週出發)	
一日遊：溫哥華	\$45 或多利	\$68 西雅圖	\$65 (天天出發)

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園 DISNEYLAND 3-8天 \$335 起 (天天出發)
連橋 RENO 3-8天 \$269 起 (逢星期四五出發)
拉斯維加斯 LAS VEGAS 4-8天 \$329 (逢星期四出發)
愛民頓商場 EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港	\$929	台北	\$929	曼谷	\$1059
卡加利	\$178	愛民頓	\$198	多倫多	\$345
三藩市	\$249	羅省	\$306	夏威夷	\$499

通國粵英語，直接出票

源源運到，大量供應

各西士齊備

中國去頭有壳白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有壳養蝦及蝦肉
緬甸去頭有壳白蝦及蝦肉
越產去頭有壳白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及10蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港生鮮魷魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類

紅衫魚 紅魷魚
黃花魚 白鯧魚
牙帶魚 生魚
獅子魚 墨魚

供應

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線)，255-6010

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

- 「字字玄機」測字
- 「十九區風水」風水
- 「神機妙眼」掌相
- 「905接觸」玄學

葉榮光院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街 145 號三樓 304 室

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”



世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.

TEL: (604) 420-8022

本號統辦
唐山雜貨
唐油醬料
鼓菜鮮菓
時埠訂購
外埠妥當
快捷批發
零沽批發
一律歡迎

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

美加風行
風味特佳
肉質鮮美
皮衣薄脆
材料純正
不含味精
送禮名貴
自用實惠

臘味廠



金然興棧

SHARP®

Facsimile

瘋狂大平賣



UX-180
備有 FO-220/230

321 mm (12.6")
240 mm (9.4")
112 mm (4.4")

備有 FO-220 1230
99.9% 功能

- HIGH SPEED •
- FULL FEATURE •
- AUTO DIAL •

* \$995.00



UX-190
取代 FO-420

326 mm (12.9")
283 mm (11.1")
123 mm (4.8")

取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙

* \$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

得力物業管理有限公司

● 專業水準 ● 租務托管 ● 收費合理 ● 歡迎委托

T ECHNIC M A N A G E M E N T C o . L T D .

880- 999 W. BROADWAY, VANCOUVER
V5Z 1K5

(604) 732-8648 FAX (604) 736-8059



美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心

New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

專做超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin
Multicoat
Lenses

大批 90 年新款眼鏡
由香港專機運到！

由香港資深眼鏡師
加國隱形鏡學專科

BC 省配鏡協會會員
麥嘉莊主理

鏡薄架靚價錢平
美華為你配好鏡

特別介紹
可變色隱形眼鏡

軟性 隱形眼鏡 夏季特價 \$79.80

平！靚！快！

特約代理名廠鏡架

Christian Dior

嘉士定車街328號 電話：681-0301

美國濱海城市避暑旅遊勝地

遇阿密風景如畫
沙灘幽靜無污染

美國濱海城市同密，是著名別墅聖路斯灣邊的一個，位於佛羅里達州東南，交通四通八達，由遠近來朝聖旅遊，過冬避寒，由於這裏西岸森林和軍港的影響，於這道好四季如春，特別精心經營的海濱浴場，曲折遙遠，於閃閃閃閃的陸天大廈，聳立於空闊林間。

風氣如畫的博爾公國裏，聳立着建於一九六〇年的一友誼火炬，這是美國向拉丁美洲各國表討友好的象徵，它星火四射的背後排列着美國和拉丁美洲各國國旗和它們的國徽。維茲卡亞藝術館，是一座宏偉的別墅式建築，其中有意大利藝術風格的雕塑，噴泉以及其他珍貴文物，這裏還有費以萊爾熱帶動物園，蛇類展覽館、水族館和博得海灣有鳥巢狀雲霧等。

至於著名的同密海灣，它是由沿岸沙洲組成的一串珠狀羣島，隔斯開斯灣與市區相望，中間有條堤道相連，全島南北長一哩，寬三哩，島上沒有工廠，沒有鐵路，也沒有機場，可說是相當幽靜，難怪一九二〇年從比斯開灣挖取沙石上在建設美洲一九九年的軟沙灘，在波多黎各，一九九年的軟沙灘，具規模，其後不斷發展成爲今天時髦呢。

前來同密的遊客都樂於觀賞舉行一度在奧林匹克村類航標舉行的足球賽，或參加划艇比賽，賽馬、時裝展覽和航空表演，在邁阿密南部距岸十一哩，有艘遊艇，內裝戲曲能作各種滑稽表演，令人捧腹大笑。

南翔。


嘆爲觀止大瀑布

位於美國和加拿大國境的尼亞加拉大瀑布，是世界七大奇觀之一。尼亞加拉大瀑布的雄偉雄壯，吸引了來自世界各地遊客，絡繹不絕。從香港訪港觀覽，以前旅行社自辦團，先連到渥太華，然後參加當地的觀光團，亦可以便已聽到如雷般的聲響。大瀑布是一萬年前冰河結束時形成的，原先蓋住北美洲一大片土地上的巨大冰冠，溶解後便逐漸變成現在的情景。但是，由於侵蝕作用，大瀑布不斷向上游後退，聽說二萬五千年後，大瀑布便會消失。

女信用

拉大瀑布，而且一定要走到隱處的盡頭，還要向外仰望，才可以看見從高處而下的瀑布。雖然，遊客有絕對安全，但在觀瀑隱處的盡頭，水花四濺，說實在的，根本就不能親覽瀑布，還是回到地面上去觀覽較好。

事實上，尼亞加拉大瀑布，是世界上自然奇觀，名聞遐邇，是一個不可多得旅遊勝地。



香港或美國及加拿大，在英國或加拿大邊境親貨瀑布。

從加拿大大多倫多尼亞加拉大瀑布的光圈，一般收費每約加拿大幣三十五左右，費用包括乘車資，自助午餐。

由遊遊兼任汽車司機，沿途介紹當地風名勝，直至完成整一旅程。

尼亞加拉大瀑布由美利堅瀑布及加大的騎鐵布組成，河派伊利湖至終點大略湖，大約五十公里長。美利堅瀑布闊三百二十五公尺，加拿大的騎鐵布弧約六百七十八公尺，沒有看見瀑布。

尼亞加拉大瀑布兩旁，也開闢了公園，並建有數條橫跨峽谷的橋梁，我們站在著名的彩虹橋上，看着由瀑布水花飛起和陽光反射形成的美麗彩虹，嘆為觀止。接着我們再去乘坐直升機，俯瞰瀑布區。遊客還可以到觀景塔，欣賞瀑布區的全貌，或購買一些紀念品。

大瀑布區內，還有一條用水泥建成的觀瀑隧道。遊客購票後，每人領到一件黃色的雨衣，然後經過商場再轉入隧道去。隧道內的遊客都穿上了雨衣，躲着雨起來，覺得十分有趣，因為這些雨衣是不分男

橫跨紐卡斯特爾市泰恩河的橋樑。

紐卡斯爾風情

英國英格蘭東北部古城紐卡斯爾，全名為「泰恩河畔紐卡斯爾」，東距北海海岸約八英里，一〇八〇年因建新約堡而得名。「紐卡斯爾」在英文中就是一種「新城堡」的意思。十二世紀時堡為一座木構建築，十四世紀才改為石砌，現僅存部份遺蹟可觀者；一四〇〇年為都鐸首領的煤炭港口，更為英國主要的煤炭港口。

現代內古色古香的教堂，住宅和現代化的工廠、商店，住進了古今天築推排的混合體。古城中心聖瑪利亞教堂，是英國最引人注目，它與一般口吹吹的蘇格蘭風笛不同，是由狹在吹笛人臂下的風箱發聲。

在大麥市、布希市和麥片市的交匯處，是中世紀的聖尼古拉天主教堂，是在一八二一年改為新教的教堂之前，是英國第四座最大的教區教堂。其尖塔、尖頂以及美麗精緻的塔頂，為市內著名銘標。

在維多利亞時代，紐卡斯爾曾一度是英國最繁華的鎮之一，建築師約翰·多布森設計了中央火車站，一八五〇年奠基。

噴泉和噴水而建，在通向市中心的鐵路，火炬在北約克，在薩拉的節日可點燃。住宅區薩拉市中心的東面，丘陵地帶，是彩色裝飾畫，風格各異，夾夾在草地、花木之中，顯得十分幽靜。

桑德蘭市市區，為這丘陵起伏的平原，平添亮麗色彩，河上橫跨有五座橋樑。其中，紐卡斯爾橋有一「鋼鐵」之稱；紐卡斯爾，船只在過時可開橋面，而萊瑟本橋則是一九九二年的橋。

南朔。

古今
築建
陳雜
笛風
人引
目注

精選車行富豪總匯

VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE:686-3953

VOLVO

DEALER
of
EXCELLENCE

北溫富豪

平通全省

歡迎查詢

SUBARU
LEGACY

最新運到!

SPECIALTY

MOTOR CARS NORTH VAN

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586

優質二手車，華人技師管理 ☎(604) 980-2464





本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
 對寶馬汽車有十四年
 之豐富經驗。查詢
 請電公司：273-2217
 傳呼機：686-6088

何先生 MICHAEL HO
 別號“寶馬王子”，銷
 售寶馬，口碑最佳，
 深得顧客信任。
 請電公司：
 公司：273-2217
 或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO

AUTOWEST LTD. 西域

BMW 汽車公司







LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY自動三門及五門房車
 經濟，省油，耐用

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！

AUTOWEST LTD. 西域

SUBARU 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話：1-800-663-1197

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

辛運餅仔 新鮮蛋糕 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵 雲吞麵 花旗麵 五磅十扎

家鄉味 歡迎光臨

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA

JUST OFF 99 HWY. SOUTH OF TUNNEL

離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部



JACKIE LEE
華人營業經理



KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅: (604) 273-6898



JOSEPH HENG
貨款部經理

款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。

☎ 946-0609



Jeep

Eagle

成記搬運

貨物傢俬，機場接送，海關郵局，每半小時計大車廿五，中車廿，細車十五，房車十二，如需跟車工人半小時五元，免費估價，時計件計均可，老益力折，洽詢電話 657-3233

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀凸
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 ◆ 歡迎訂購

電話：253·4566

S. J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE.
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

RICHMOND
auto mall

☎營業部 270-1367
修理部 270-2231

本公司榮獲全加拿大
本田銷售及服務冠軍
代理，在一九八九年
共售出一六一五部本
田新車。

90年雅閣, 大量推出, 全新款式 價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢

ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

營業代表
FRANK WONG

王鎮文

維修部由日本訓練技師主理

直接傳呼機 680-4188



Richmond Toyota

RICHMOND

auto mall

13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.

ECP

EXTRA
CARE PROTECTION

大量全新 1990

SPRING \$ WARM-UP





COROLLA SE

* TERCELS	* COROLLAS
* CAMRY SE	* 4 RUNNERS
* CELICAS	* CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購，
歡迎舊車換新車，我們的服務員及營業代表當
會忠誠地為各位介紹服務。



ANTHONY CHIEW

趙德隆



梁先生

Stanley Leung

聯絡電話：**273-3766**

情人眼裡出西施
所謂情人眼裡出西施，是形容情人眼中，情人是世界上最漂亮的人。其實，天下女人多的是，並非只有情人眼裡出西施。這是一句老話，情人眼裡出西施，這句話是說不通的。

做第三次伴娘
做伴娘是與眾不同，是女界中人最感興趣的事。做伴娘是與眾不同，是女界中人最感興趣的事。做伴娘是與眾不同，是女界中人最感興趣的事。

女人愛翡翠
翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。

家庭樂
家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。

機場相送
機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。

非常有益
非常有益是每個人都希望的。非常有益是每個人都希望的。非常有益是每個人都希望的。

動感新裝添姿采
動感新裝添姿采是每個人都希望的。動感新裝添姿采是每個人都希望的。動感新裝添姿采是每個人都希望的。

說明
說明是每個人都希望的。說明是每個人都希望的。說明是每個人都希望的。

家庭樂
家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。

機場相送
機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。

女人愛翡翠
翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。

家庭樂
家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。

機場相送
機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。

非常有益
非常有益是每個人都希望的。非常有益是每個人都希望的。非常有益是每個人都希望的。

動感新裝添姿采
動感新裝添姿采是每個人都希望的。動感新裝添姿采是每個人都希望的。動感新裝添姿采是每個人都希望的。

說明
說明是每個人都希望的。說明是每個人都希望的。說明是每個人都希望的。

家庭樂
家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。

機場相送
機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。

女人愛翡翠
翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。翡翠是中國人最喜愛的寶石之一。

家庭樂
家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。家庭樂是每個人都希望的。

機場相送
機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。機場相送是一種常見的景象。

非常有益
非常有益是每個人都希望的。非常有益是每個人都希望的。非常有益是每個人都希望的。

動感新裝添姿采
動感新裝添姿采是每個人都希望的。動感新裝添姿采是每個人都希望的。動感新裝添姿采是每個人都希望的。

說明
說明是每個人都希望的。說明是每個人都希望的。說明是每個人都希望的。

為你保留好時光
特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送同相底
一小時有取
凡沖晒菲林 沖晒時
送5"X7"一張 多晒一套
溫哥華 24張只收1.99
唐人街 36張只收2.99
433 COLUMBIA ST.
電話: 688-8148
(國泰用戶, 另有特價優待)

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業
本埠各零售店均有發售
歡迎僑胞踴躍選購

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
冰超新到
霜等味大幫
明味大幫
蝦精幫

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒臘肉食, 中西什貨,
即日由台灣頂好公司運
到, 保證新鮮, 生果, 蔬
菜, 罐頭, 雜貨, 應有盡
有, 批發零售, 無任歡迎,
地址: 535 哥里街, 電話:
689-7324

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
八折酬賓
特價貨品除外
685-9743

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.
宇 經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢
電話: 2750886 4379617
本校採用89年日本小型冷氣房車。

香港駕駛學院
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址: 域多利5869號
電話: 321-3722
易學速成 筆試路試
考期最快 服務僑胞
收費公道 資深導師
歷史最久

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久, 發展迅速, 現已增聘豐富經驗
教師: 何謙誠 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三二二-五五五五
協助主理溫市及烈治文山分校業務。本校考生成績優異,
合格率高, 排期最快, 教授方法簡易, 並設有筆
試班, 全校採用88年全新房車作教。

城市駕駛學校
City Driving School
NO. 5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

聯合駕駛學校
823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高
※唐人埠特價全車140元
※聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名*

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
電話 644-7890
您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎? 您為學車而煩惱嗎?
路試 我們的中、英、法、越、泰語教練會指導您
從最安全的習慣中, 得到您需要的駕駛技術,
並代為安排考試日期。
馮尚榮 433-4082 劉兆鴻 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU
筆試 專人個別教授筆試班直接聯絡郭先生
電話 251-5750

ADVANCE DRIVING SCHOOL
高級駕駛學校
#1-4424 MAIN STREET
※有女師傅教車 ※初學或重溫
※日班或夜班 ※備有路試用車
電話: 872-8717 (吳師傅)

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實 師質優良 經驗豐富 收費公道
本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學
合格率高 歡迎查詢

加拿大唯一全國性中文電視網

中文電視

伴你迎夏日

超值月費 **\$9.95**

六月大優待

只適用於月費 \$9.95 新安裝用戶
截止日期七月八日

★買一送一

新安裝中文電視滿一個月，即可享受第二個月免費

★免費接駁安裝

於有線電視中心免費接駁或 \$10 上門安裝

★免費租用轉台機一個月

新租用轉台機一個月，即可享受第二個月免費

36台



夏日精彩節目

★猛片精選 星期日晚上 8:05

- 3/6 魔鬼天使 利智、葉童、黃錦榮
10/6 義本無言 周潤發、柯俊雄、李修賢
17/6 多情種 林建明、曾智偉、呂良偉
24/6 快餐車 成龍、洪金寶、元彪

★'90世界盃足球賽

中文電視播映世界盃足球賽，中文旁述，份外傳神！

★小小大女人 星期日晚上 7:15

由林建明、彭健新、尹志强領銜主演

★金裝今夜不設防特輯 星期六晚上 8:30

三名咀黃霑、蔡瀾、倪匡專訪成龍、林青霞、鄭少秋、何鴻燊等廿二位嘉賓及六月份專訪張國榮告別歌壇前的內心世界。

●安裝詳情請查詢：

加拿大中文電視有限公司

地址：緬街629號金門中心108室 電話：684-1666

羅渣士有線電視

地址：溫哥華甘比街5522號

本拿比EATON購物中心

砵高貴林 KINGSWAY 1820號

查詢電話：溫哥華、本拿比及列治文：436-1010

高貴林941-9431

營業時間：

星期一至六 上午9:30至下午5:30

星期日 上午12:00至下午5:30

修理服務可致電
羅渣士：
432-1212



VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件

·承辦·

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址：

香港分行：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
國文傳真：(852)58452149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊

五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(RENO) 逢星期四、日出發

包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選：C X 直航機票每日出發

包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起

香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯

倫敦 \$699起 多倫多 \$799起 夏威夷 \$399起
荷蘭 \$699起 滿地可 \$359起 紐約 \$474起
巴黎 \$799起 卡加利 \$174起 羅省 \$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

享譽海內外 天仁茗茶

TEN REN TEA & GINSENG CO.

茶參 花旗參 泡參 粉光參 野參
總匯 五十多間分店遍佈全世界

溫哥華分公司：緬街550 (夾奇化街)

電話：684-1566

550 Main St. Vancouver, B.C.

北京參茸行



特別推薦

特種天然營養劑

金裝 北京蜂王精 500MG

。含量特高。品質特純。

介紹期間：每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9

Tel: (604) 684-3563

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓
雜貨用品

251-1383

專營 Reynolds
Aluminium



貨式多
價錢平
送貨快



外賣錫盒
味全木須皮

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產·日本冬菇·海味魚翅·各種名茶

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產·日本冬菇·海味魚翅·各種名茶

珠江橋牌廚用成三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

永康 屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價

商業住宅
膠質外牆
內外油漆
水泥磁磚
圍牆欄桿
水澗露台
土庫間格
舊屋翻新
屋頂補漏
屋頂翻新

24小時服務電話：657-1675

大小工程 均有保用

菁菁

影近革了藤壺

Bus: 273-8555
Pager: 645-2962
陳穗生
ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEU 靚屋
廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一千二百呎，地44 x 125.54向南近哥爾夫球場。
開價\$368,000 有意請電273-8555
或傳呼645-2962 住家：278-0388

就批准米湖協議問題

紐芬蘭議會開展辯論

彼德遜懇請紐省通過

【加新社聖約翰斯電】紐芬蘭省議會昨日開始對米湖協議展開辯論。省長彼德遜在會中發言，懇請省議員支持該項協議。彼德遜表示，米湖協議是紐省歷史上最重要的一項協議，它將為紐省帶來長遠的經濟利益。他呼籲省議員們摒棄個人利益，為全省人民謀福祉，支持該項協議。

反對黨及輿論續發砲

責政府濫用公家飛機

【渥太華電】聯邦政府昨日在眾議院受到反對黨及輿論的猛烈抨擊。反對黨指責政府在米湖協議問題上濫用公家飛機，浪費 taxpayer 的錢。他們認為，政府應該更加透明地處理此事，並加強對公家飛機使用的監管。

卑詩省雖獲法院判決勝訴

案款撥利福限制邦聯 訴上行進要言聲京渥

【渥太華電】聯邦政府昨日在最高法院獲得勝訴，但卑詩省方面對此表示不滿。卑詩省律師表示，雖然法院判決政府勝訴，但該項判決並未解決卑詩省在米湖協議中的核心訴求。他們表示，卑詩省將繼續通過法律途徑爭取自己的權益。

農村高利貸死灰復燃

【北京電】中國農村民間借貸呈現發展之勢，「高利貸」現象在一些地方死灰復燃。據悉，由於農村金融機構服務不足，農民在急需用錢時往往被迫向民間借貸，而民間借貸的利率通常遠高於銀行利率。這種情況如果得不到有效遏制，將對農村金融穩定產生嚴重威脅。

米湖危機人心虛怯

銀行利率繼續攀升

【渥太華電】由於米湖協議引發的金融危機，加拿大銀行利率繼續攀升，市場人心虛怯。投資者紛紛拋售加幣，導致加幣匯率大幅貶值。為了穩定金融市場，央行不得不提高利率，但這也給經濟帶來了更大的壓力。

加國今年第一季 經濟增長超乎預期

【加新社渥太華電】加拿大統計局昨日發表數據顯示，今年第一季加國經濟增長率為百分之二點二，遠超預期。這主要得益於出口強勁和消費支出增加。然而，專家提醒，雖然短期數據良好，但米湖協議帶來的不確定性仍對經濟前景構成威脅。

今年最熱鬧的節日！



龍舟競渡 · 街頭雜技
美點佳餚 · 闔府統請

加拿大國際龍舟節

Plaza of Nations - Pacific Place

6月22, 23, 24

三日套票可在 **TICKETMASTER** 及城市廣場購買
凡在TICKETMASTER購買之三日套票其中一元將捐與CKNW/98孤兒基金

國泰航空公司
CATHAY PACIFIC

香港滙豐銀行
Hongkong Bank of Canada

十二名少數族裔青年 暑期內參加市警服務

【溫哥華訊】年屆十二人，警務局活動。這項活動旨在為少數族裔青年提供實踐機會，並加強他們對社區的歸屬感。參加者將在市警的不同部門進行為期數月的實習。

德在統一過渡時期 應可存在兩支部隊

【柏林電】德國國防部長昨日表示，在德國統一過渡時期，應可存在兩支部隊。他認為，這有助於確保德國境內的穩定，並為未來的統一做好準備。此舉也引起了國際社會的廣泛關注。

匪劫槍持名五國菲 客遊本日名兩掠搶

【馬尼拉電】警方昨日表示，五名菲律賓男子持槍劫掠兩名日本遊客。警方目前正在全力追緝嫌犯，並呼籲公眾提供線索。此起事件引起了當地旅遊業的擔憂。

既然肯定出線 何妨輕舒腳頭

巴西今排新陣戰蘇格蘭

羅理里奧必圖拔戰袍

（文匯報墨西哥城十九日電）阿根廷足球比拉度隊為西德之後對巴西是一場驚天動地的比賽。比拉度隊似乎更害怕巴西的氣勢也說：「我想暫時這是不不要碰上他們，如碰上了，這是一件難啃的骨頭。」

比拉度昨日表示，阿根廷目前所採用的陣法雖然已經過時，但一個自由人及兩個前鋒，已肯定獲出綫

權，今仗又要打和，便可以以小組首名留在加羅杯第二圈賽事，蘇格蘭兩戰皆負，便至少獲一綫，便可晉身出綫。此今仗的得失對蘇格蘭較為重要。

巴西已得決定，今仗可能以三比零客進，一來可以試新陣，二來可以發揚首戰力坐冷板凳的某些球員。平足是超級綠軍的抱憾及某員出場的批評，今屆荷蘭裔首席射手的福瑞里奧將加拉卡，而有一「新鋒高」之稱的必倫前

荷蘭求勝日操兩課

下仗對愛爾蘭非勝不可

古列特稱繼荷蘭愛爾蘭英格蘭
愛爾蘭隊爲迎接大快一些集
和埃及各賽兩場同得戰，今日已是第二日決心及鬥志
兩分，而且得失球數上、下午連操兩課，
列特表示：「

西班牙絕迹
苦了衆老記

滿賽會安排操練的場地欠妥當，個被投訴在草地上洒上某類酸，另尋地方作練習。

這個決定却苦了早已在場等因為他們要會促找尋汽車，迫

西德隊氣勢太盛 比拉度望避其鋒

的七名阿根廷球員將
二輪比賽。
按照國際足聯的規
的球員在下一場比賽
阿根廷隊除馬拉當
辛先尼、施里舒拿、
遜和巴波斯達。

阿根廷今屈失光芒

再上一層樓存疑問
羅馬尼亞只求和衷演中規中

阿根
手言和
槽。從

波

拉當拿連續三仗沒有人能比一次認真，可以肯定

雖然

根廷打樣漫不

像上屆世界杯般演得出
區馬拉當拿一人，事實
很好配合，如今仗的貴

值得担心的就是通過他在他的球迷心目中的上屆他的「上帝之手」今次他再出「上帝之手」是那名球員居然對此如果我没有記錯，阿和巴西、西德碰頭，

十六強已揭曉過半 D組德南哥昨晉級

報記者組博洛克、意大利、喀麥隆九日曼恩一世賽馬晉升十六時、巴西、西德、比利時、西班牙、南斯拉夫。今晚首兩仗。南斯拉夫以四比一四分鍾為南隊先拔頭籌，取得今屆世界杯賽最快的人球。而阿聯首在初賽全敗，已甘場，換邊後

後，哥倫比亞大勝「魚腩」阿聯酋，以總分四分奪得D組次名出綫。萊昂·

組戰術出色來震撼對手的，加上其高
奔跑及特強的射門慾而令敵人寒心，
上屆世界杯就特別出色。

世界杯蘇格蘭是第二個賽事也不能
死戰則更當黑，眼看皮球人而先開
兒，一個馬拉當拿的「魔鬼之手」
這個人球，全世界的球迷都清楚地
手球，應到上二場開打。

真是意料之外了。其原因是，內在的
是球員平均年歲較大，首仗對
陣國威足球隊時，巴拿馬
球證「看不到」，又使蘇聯徒呼奇
冤。二碼罰球，只有
應罰二碼球就罰了，應該罰的又
怪也判的頭家就實苦。該年的又

防線推得太前，在「燭火」失敗後即後場出現太多空位而陷於被動，直接原因是所謂「鍋門」的敵方未為盛名所累，首第二圈資格而稍為放鬆一點，但是這仗大膽對手，雖然在喀麥隆

力來自自己，心魔解不開，很住過去「成就」的大包袱上陣。蘇聯今屆參賽的失敗，有內在與

最後竟踢出球門，球於敵人腳下直接引引起失去重要的一球。外在原因是球證錯失的判斷，把在禁區

．盧德權

忠誠清潔

HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承接辦公室, 商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務, 價錢相宜請電 874-8216

DAKOR PAINTING

專業油漆木工, 免費估價
價錢合理, 工作包滿意。
請英語電: 279-9160

大新 煤氣暖氣冷氣凍房

專華開業十七年
EL: 251-1128

煤氣工程

電話: 6571266 日
9398275 晚

專門修理按裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

持有政府牌照

清潔公司

健長清潔公司

水接大廈, 寫字樓, 相宅等清潔工作。

電話: 八七六·三八五四
傳呼機: 六四四·七〇〇一

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
泥水盜磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216



1976
炳記

接駁政府大渠, 安裝地下水管, 浴室, 廚房, 煙道, 修理土庫漏水, 高溫電動通渠, 爐房管理柏文護理。

657-2828
428 Salisbury Dr., Van. 254-4935

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程, 設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務, 快捷妥當。

電話: 八七一·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

中英洗地毡

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色 不縮水 不變色
樣, 假日晚間服務, 專洗清潔
館, 煙囪爐頭工商業住宅
打臘八折優待
晚電: 253-5710

清潔公司

高壓熱水系統, 專門清潔
商業大廈及住宅房屋
電話: 291-6931

水喉渠務煤氣暖氣工程

承接政府大渠, 安裝地下水管, 浴室, 廚房, 煙道, 修理土庫漏水, 高溫電動通渠, 爐房管理柏文護理。

657-2828
428 Salisbury Dr., Van. 254-4935

快捷冷氣工程公司

專科承接修理, 大小商業冷暖氣機凍房, 急凍房, 大小牛羊肉食瓜菜櫃, 電爐電火政府牌照

電話: 二七三·〇一一 (英語)
三二五·九〇七五 (華語)

馬君寰

嘉頓園藝

剪草 搬屋
樹樹鋸樹, 清理垃圾, 搬運, 洗地氈
兼全園油漆, 價平
請電: 874-8045

劉富

承接裝修
油漆工程
地址: 636 E. 14th AVE.
新電話: 八七九·四三八九

東盛建築公司

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋
電話: 430-5062
傳呼: 631-9758 李振強治

東方雪櫃公司

專門按裝修理保養商業
凍房冷氣雪機家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。

政府牌照 日夜服務
電話: 251-2301 英語
255-4821 馬治

專門修理各種牌子

錄影機, 電視機, 新壓聲, 電
一切電子儀器聲電
438-0823

英皇電器

新裝牌照, 合格電火, 免費估價, 電器修理, 日夜應命。
電話: 余鴻智
二九八·五八七八

A-AARDVARK

樹林服務公司, 護養修剪
倒斬清理, 並包燕梳。
電話: 942-5816
或 941-0201

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當。
電話: 二五四·一七五〇三
六八七·一四〇九四

東方園藝

專鋪草皮, 換草皮, 鋪石
仔, 樹皮, 洗屋, 做
RETAINING WALL, 倒樹, 修
樹, 拔樹頭, 專剪大型草
堂, 工精價實, 工具齊全

電話: 251-5629
253-4046

恒城裝修








修理水喉浴室廁所
大小廚房裝修估價
30工程免費估價
40價格
按屋美客容班化5229160
大小工程代管物業
內外油漆電氣徵求
收養六歲以上男孩
美容班化妝品面部

TERA TRUCKING 1987 LTD.

· 拆除 · 填平 ·
· 挖掘 · 搬運 ·
〈簽約或鐘點計均可〉
SURREY B.C.
電話: 591-7253
留言: 650-1681

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當。
電話: 二五四·一七五〇三
六八七·一四〇九四

<h1 style="text-align: center;">加拿大信託實業地產 CANADA TRUST REALTOR</h1> <p style="text-align: center;">2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 ☎ 438-8161 經理：關聯耀 Manager: KEITH QUAN</p>									
 <p>林志成 KEN LAM 公司：941-1958</p> <p>如閣下欲在高貴林投資置屋或置屋請與林志成接洽</p> <ul style="list-style-type: none"> *自住或投資，VICTORIA夾8街，地點適中四睡房，樓下可出租交通方便，新地毯保養一流，屋主已買，快！ 		 <p>劉燦焜 DON LOW 住宅：467-1348</p> <p>收租柏文</p> <ul style="list-style-type: none"> *COMMERCIAL近域多利兩座柏文共四個單位多睡房，地點適合投資者自住一單位，出租及管理其他最化算 *FRANCIS街近喜士定，有全新柏文出讓自住或投資地點一流有私家室內車場兩房客廳連露台 		 <p>麥惠歧 WINSTON W.K. MAK 住宅：872-5359 傳呼：650-8719</p> <ul style="list-style-type: none"> ★溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨及片打街，學校交通十分方便，地33×122 投資自用十分化算，叫價\$254,000 參看 ★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，請與劉燦焜君接洽 		 <p>譚振威 PATRICK TAM 公司：430-6655 住宅：433-2389</p> <ul style="list-style-type: none"> +本拿比京士威路影帶公司連貨倉售只三萬八千元，租康舖面1162方呎，可兼售其他貨品適合移民投資。 +高貴林CANYON SPRINGS 2937 MEADOW VISTA全新屋四房，熱水式暖氣五月底入伙，售價廿八萬餘元。 +溫東區7490 SHERBROOKE十一年新，上層三房，地庫二廳二房廚廁俱全建築精美科佳，叫價卅四萬餘元。 +溫東區1266 E. 26TH街新大廈，三層3131方呎，四廳七房四廁，熱水式暖氣，售價九萬餘元。 +溫東區 COMMERCIAL DRIVE西餐館出讓130座位，有酒牌，叫價十五萬餘元。 +本拿比京士威路西餐館出售有酒牌75座位叫價廿一萬餘元。 +KILLARNEY 3158 E.46街上下面兩房共五房翻新屋叫價廿一萬餘元。 		 <p>夏鎮海 FRANKLIN HA 住宅：534-0082 傳呼：645-7073</p> <p>※溫哥華市中心精品店全盤連貨急售七萬八千元，適合投資移民計劃，有意請電：夏鎮海</p> <p>※3253 COLERIDGE ST. VANCOUVER兩睡房住屋，只叫價十九萬九千元，請與司徒建文接洽</p> <p>※汽車修理生意出售，位於北雲旺街五天營業，B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 洽</p>	
				 <p>關鎮傑 PAUL KWAN 公司：430-6655 住宅：438-1484</p>		 <p>NASH MECKLAI 873-5739</p>			

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
關聯耀

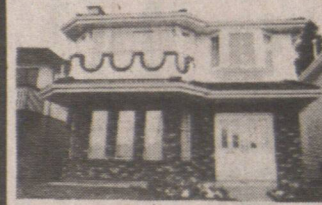
公司電話 4388161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

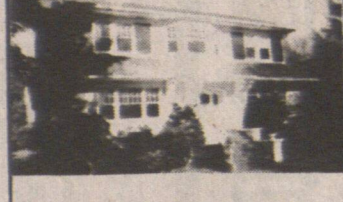


1990
6 YEARS

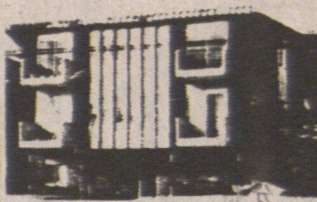


* 風景地，雲東尾兩睡房屋33x122LOT有山水橋城市中心景，DON

* 本地地比三年前新屋，近巴士，學校，共五詳情請電：DON QUAN



* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY 環境優美幽靜，地大96x172呎，舊型屋一間，只需略裝修機會難逢DON



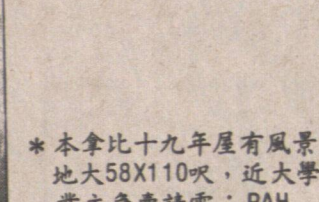
* S38萬元之MORTGAGE AT 10%利息FOR 1 YEAR * 雲東廿二年新十二組柏文樓，易打理，叫價只八十餘萬元 DON



* 四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓柏文。開價\$2,190,000



* 本拿比有景新磚屋，兩睡房柏文，另土庫有兩睡房兩廁廚房出租，地大66x120 DON



* 本拿比十九年屋有風景地大58x110呎，近大學業主急賣請電：PAH OR DON



* 雲東兩睡房有土庫，近快車站，價錢平，請電PAH OR DON



關伯興
PAH QUON
Salesmaster



* 雲東屋上下各三睡房，廚房，廁所，地大33x122有景PAH OR DON



* SHAUGHNESSY高尚區地大80x200，翻新屋，後面好似公園，現租出每月三千餘。DON



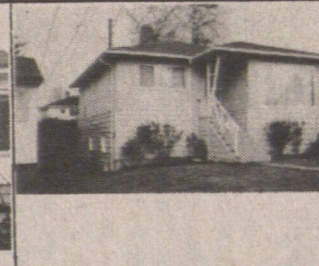
* 列治文一年新兩睡房柏文一組共1435呎，新屋寬大，優美設計，按摩浴缸，浪漫舒適開價只十八萬九千元



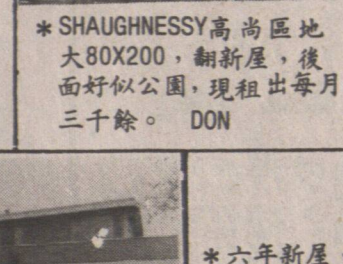
* 華埠二十餘年商業樓出售，樓上住家，樓下餐館生意。DON



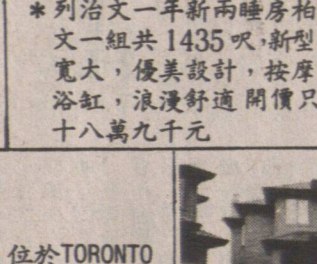
* 西區，近CAMBIE，上二下一睡房，兩廚房兩廁所，出入方便，DON



* 雲東兩睡房有土庫，近快車站，價錢平，請電PAH OR DON



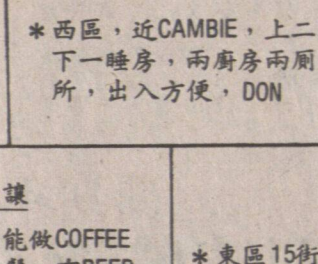
* 六年新屋，位於TORONTO 埠RICHMOND HILL區，地大50x150呎，近學校及商場，開價\$419,000



* RM 4柏文地99x122呎近COMMERCIAL DR. 學校巴士，公園 DON QUAN



* 本拿比近界限街全新屋大LOT四大睡房，五件APPLIANCES



* 雲西獨生意，若有興趣請與DON QUAN聯絡，\$150,000另點貨



* 東區15街近MAIN一睡房柏文，交通方便，打理好開價十萬三千元



* 587 W. 22ND AVE翻新屋，合共三睡房，地大33x122有租客，PAH



* FRASERVIE三睡房上，一睡房下，兩廚房，兩廁所，地大45x102叫價廿八萬元



賴觀祥
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900



6360 BOUCHARD 列治文3年新，五睡房高尚住宅大屋，叫價卅五萬餘



北本拿比歐建築師材料一流3600呎，地50x120六睡房\$448,000



本拿比一年新大屋，地大42x101叫價\$338,000



陳培
PETER CHAN
PAGER: 686-6699



2960 TURNER 新屋共四睡房，叫價\$328,000



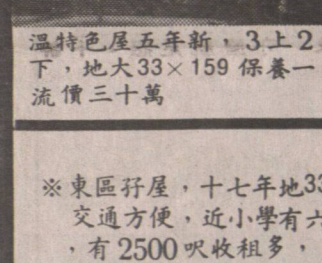
東區三十年屋2上2下，共千八呎，全部翻新地大43x110，價\$26萬



▲ 2195 Harrison Dr. \$339,000
▲ 956 Cloverley N.V. \$255,000
▲ 2221 Bonaccord F.V. \$299,800
▲ 33x122 Duplex Lot \$198,000



關子平
ALAN KWAN
住宅: 321-2496
公司: 438-8161



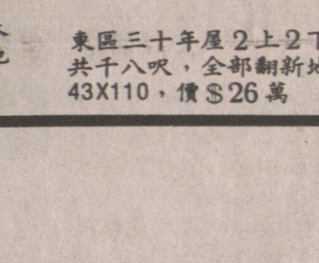
溫特色屋五年新，3上2下，地大33x159 保養一流價三十萬



RENFREW及KITCHENER樓上三睡房，樓下三睡房兩廁全地33.5x127 \$228,000



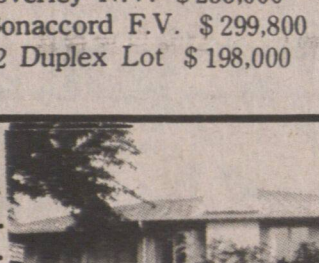
東區廿三街及菲沙全柚木地板3上1下兩睡房，地大50x120，價\$27萬



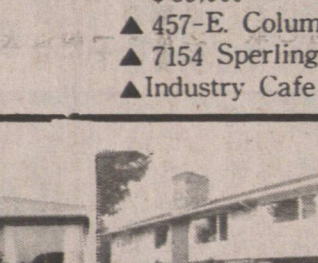
▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000
▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲ Industry Cafe \$35,000



▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000
▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲ Industry Cafe \$35,000



▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000
▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲ Industry Cafe \$35,000



▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000
▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲ Industry Cafe \$35,000



▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000
▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲ Industry Cafe \$35,000



▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000
▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲ Industry Cafe \$35,000



甄太
NORA YAN
437-3958



* 東區好屋，十七年地33x122 交通方便，近小學有六房兩廁，有2500呎收租多，叫價\$263,000 1803-1807 E. 3RD AVE.



* 星期日開放2PM TO4 PM 5871 LATTA KILLARNEY結實大屋，有六房兩全浴上下廚房上下壁爐有二十五百呎，屋主急售，有價減!



* 西區好屋49.5x125每邊有四房兩全浴好租客收租一流，發展潛力大465 & 467 W 15TH叫價\$469,000



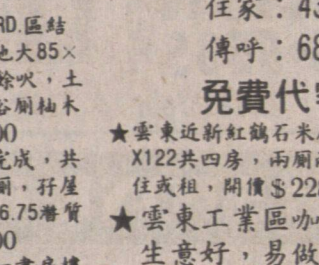
* RENFREW夾一街，有兩房一廳地點方便發展潛力大，可出租或自住，叫價平。



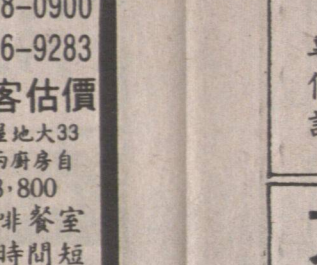
* 高貴林十年新屋，樓上三大睡房及家庭室，另有二房可作睡房或書房。室內總面積約2000呎全屋保養良好。約4500呎大地。交通方便，鄰近大商場，超級市場及學校只叫價\$188,000 RICKY HO



* 東區二街夾RUPERT，四十五年有景屋。全屋翻新，地35x124正層二睡房，另土庫有二睡房及家庭室。室內面積約1600呎，交通方便，鄰近學校叫價：\$229,900 請電RICKY HO



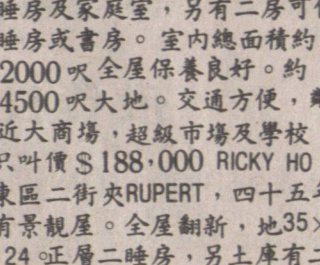
* 雲東3261 PARKER ST. 近RUPERT地33x110二層屋二房一廳交通近小學，價十七萬五



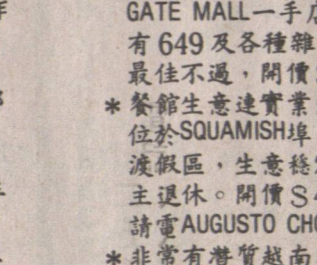
* 雲東觀景屋，地33x122上二下一，近學校交通方便，叫價僅\$197,000 AUGUSTO, RICKY



何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257



* 果仔店近KINGSWAY MIDDLE GATE MALL一手店主退休出讓有649及各種雜貨，夫婦柏柏最佳不過，開價\$44,000



* 餐館生意連實業出讓。地點好位於SQUAMISH埠，近WHISTLER渡假區，生意穩定有潛力，業主退休。開價\$438,000有意請電AUGUSTO CHOW, RICKY HO



* 非常有潛質越南餐館位於SQUAMISH埠WHISTLER清溪渡假區不遠。業主有事急讓。只賣生意，叫價\$59,000有意請電AUGUSTO CHOW, RICKY HO



* 10 ACRES地，位於素里埠，近大街有劃分機會，認真投資勿失良機! 只開價\$339,000詳情請電AUGUSTO CHOW



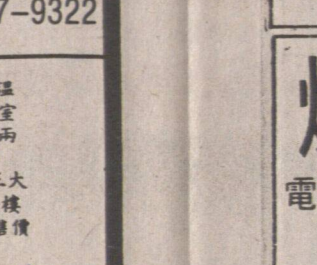
* 2994 東6街近RENFREW, 33x122地，後園有景，樓上二睡房土庫未開適合初買屋人士叫價\$208,000



* 東區1657 E 12 AVE. 十二單位全部翻新，總收入\$83,000價\$700,000



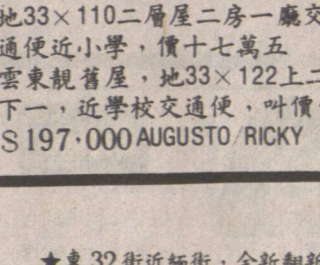
* 四層四睡房城市屋，實用面積超過二千呎，最近全部翻新適合大家庭，近BRETWOOD MALL叫價\$189,000



* 卅五年屋33x106地上層三睡房，柚木地板，下層兩睡房已租出，交通方便，巴士直達唐人街，叫價\$260,000



余超常
ERIC YU
住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788



* 雲東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房下兩房兩廁，現租\$1050急售



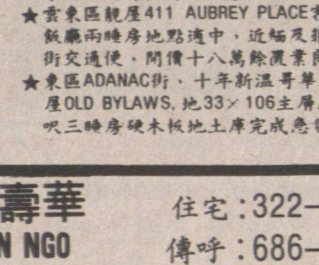
* 雲東44街近福街，柏文地現租\$1200樓上四房樓下新裝修兩房兩廁，發展潛力佳



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



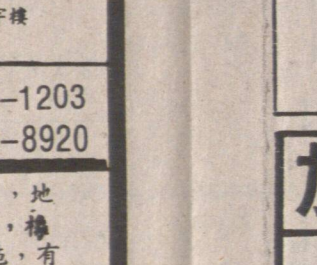
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



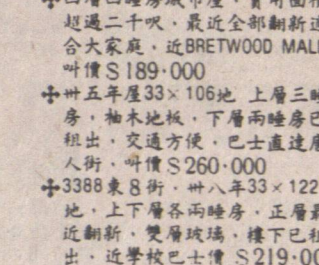
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



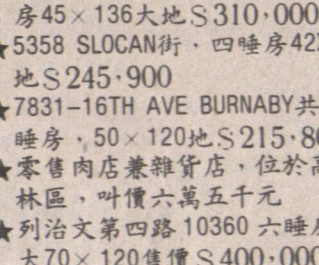
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



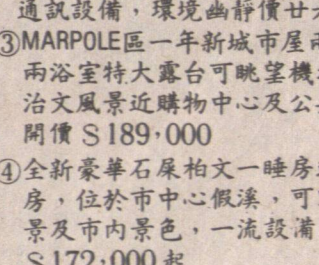
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



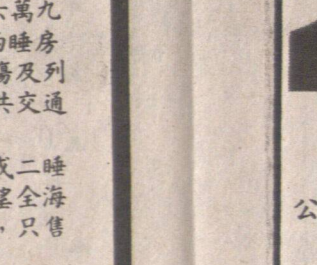
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



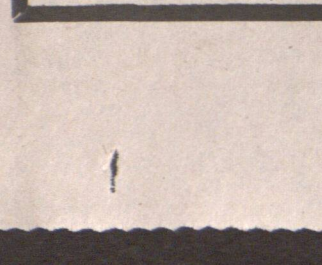
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



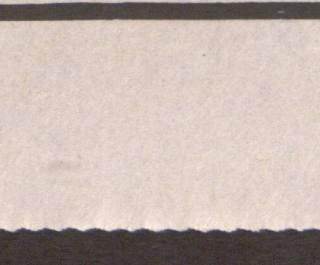
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



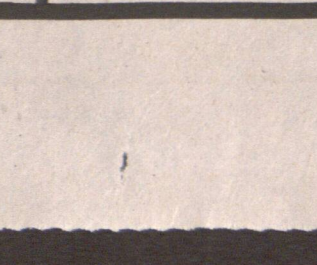
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



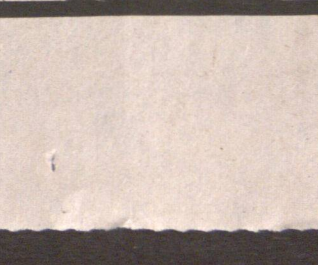
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



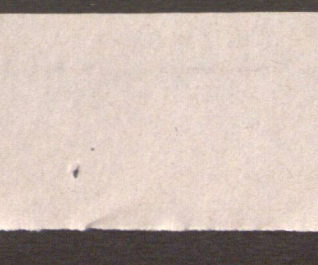
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



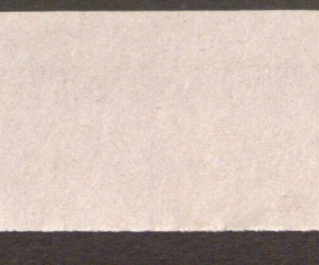
* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



* 雲東大單邊22街夾菲沙正層三睡房下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



宋文文攝

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

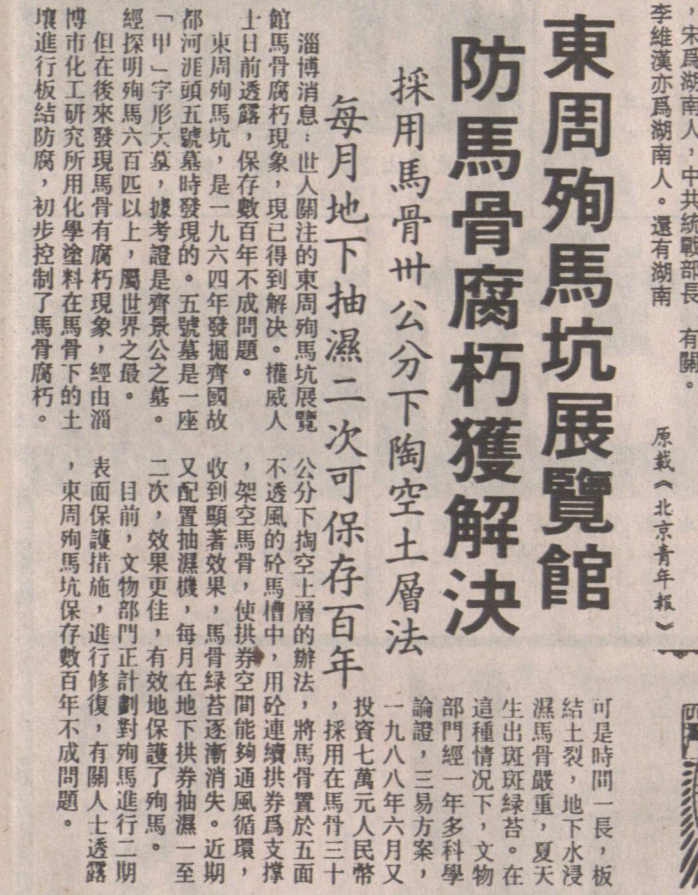
陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。

陳景潤教授在病榻上，由家人陪伴，接受訪問。



宋文文攝

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

東周殉馬坑展覽館，防馬骨腐朽獲解決。

餐館急讓

具一百六十座位，入息佳，並具增長之勢。位於上非沙谷之商業大廈，該大廈二層高，上層寫字樓近半租滿，而下層有舖位，貨倉等。詳情查詢免費電話：1-979-2503或795-5535

SALISH 795-5535

R. David Hall 1-979-2503

46181 Yale Rd., Chilliwack

謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) **GARY TSE**

中英文直接傳呼電話：680-5275

西區新屋7607 OSLER，近屋59街高尚區，三睡房二層半33x122，德建築師設計2410呎木樓梯，入口雲石三套半浴廁，有JACUZZI，三壁爐即可入住，價\$163,000

18年屋有三單位，共六房可收租\$1800，開價\$189,000

西區新大屋，共3170平方呎共六睡房兩廳，另有家庭室，飯廳，蒸汽浴室等設備齊全，PARK AVE近OAK街，地大45x120，交通方便，價\$628,000

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

公司：683-4618 住家：321-8198

*近市區專售相架及美術禮品店年做十七萬餘開價包括45,000貨在內售價七萬九千。

*SURREY五畝農地連住屋一間市式五萬五千。

*WINDSOR近29街東地大99x105有二間屋及一幅建築地。

京士威旺商業舖兩間另土庫66x142面對倫敦藥房及大超級市場年入六萬多售八十八萬

富貴門最好區SUNNYMEDE三三新豪華屋設計一流五大房雙車房

甄松鈞 **STEVEN YAN**

421-3459

Pager# 686-8906

*4231 OXFORD RD.本拿比靚屋上下共四房，土庫月入\$1150售廿三萬九千九。

*1438 W 53街最搶手地區三房兩廳木地板自住或改建成價百萬元新屋，售五十九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌 Samuel Tse pager: 686-1238 Off: 261-8118 Home: 430-8427

18街近緬街，頂樓三房，正層客飯廳及主人房，全屋有兩廁一廚屋主急賣！

卅餘年堅固屋，近學校交通便樓上各兩房兩廁兩廁現租\$1200可自住或投資。價\$163,000

18年屋有三單位，共六房可收租\$1800，開價\$189,000

西區新大屋，共3170平方呎共六睡房兩廳，另有家庭室，飯廳，蒸汽浴室等設備齊全，PARK AVE近OAK街，地大45x120，交通方便，價\$628,000

*東區廿六年，面向公園好屋二層二浴，廿三萬九。

*西區近海邊，兩房一廳柏文\$150,000

*東區一房柏文約七百餘尺，海景\$94,000

彭太 **BECKY PANG**

▲4269 Brant, 上三房下二房，二廁，交通便，開價\$198,000，地大33x100

▲1728 E. 4th 三房，地25x100 \$169,000。

▲1012 E. 51st Ave., 上下二地42x122，只售

▲Fraserview 靚景，二房二廳，已租出\$900，7629 Jasper，只售\$239,000

▲Fraserview 豪華住宅，九房四廳四廁，地大60x138，三年新，環境幽美，有景，雙車房，只售五十餘萬。

▲Camelia Garden 複式花園洋房，全新，1485呎，三房加書房，兩廳，只售廿餘萬。

▲高尚住宅區，仔屋地 近#3 Lucas Road

▲Redwood Park 靚屋，五房，8年 5088 Jaskow，一千八百呎屋。

▲8540 Saunders 已租出\$950，地大71x126 地點適中，近學校

▲農地住宅，一畝半多，有收入五房二廁，廿餘年屋，只售卅餘萬

▲Eagle Ridge 二年新，三房土庫可裝修，只售廿餘萬。

▲Austin Road 一畝地，可建前舖後柏文，現時經營士多，

公司：261-8118 住家：275-2147 傳呼機：650-8862

商業盤：

▲唐人街地王，25x125，三層高，開價一百廿八萬。

▲Fraser 街，新紅鶴附近，34x122，開價四十餘萬

▲Renfrew 夾一街商場，蔬菜生果舖，五十萬生意一年，只售九萬餘

▲北溫中式快餐連鎖店，生意穩定，租約長，夫婦經營，只售十餘萬

▲Boundary 夾 E. Hastings 唐西餐館，40餘座位，租平批發，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘。

▲4260 Garden Place 烈治文一手業主，八年屋，保養一流，四房三廁二廳，雙車房，

ELLEN LI 李懿珊 電話 261-8118 住宅 324-6884 傳呼 680-3180

★本拿比區，地56x112，卅五年新，保養好，上三房下二房，各廚廁齊備，獨立門戶，售價\$26萬餘

★西區MARPLE搶手地段798-West 60th Ave 24年新結實五房特式屋硬木地板，面積2600呎上三下二兩層地，電動雙車房特大露台隔鄰CHURCHILL中學交通方便，地131.75x333呎實價\$438,000

★東區789-East 59街，地大36x110.40向南有景全新裝修，高土庫雅潔美觀，外牆膠板，鄰近中小學公園，交通方便，可拆供12層低息按揭，只售\$249,000

餐館出讓

*唐泰餐館餐全埠獨市，九十座位，外賣，米哥華餅分鐘，每日生意一千元，東主營業九年，長批有全酒牌，新裝修，開價\$125,000

*溫埠市區八十座位，近沽沽貨及近海陸空百貨公司，東主營業25年有全酒牌，因退休出讓，叫價\$35,000

投資良機

*商業地皮，近珠城酒家，地25x122，價\$200,000

*85座位FRANCHISE GRANVILLE AND SMITHE E C MENU \$125,000

*SOUP AND SANDWICH 40座位CAMPBIE夾BROADWAY開價\$50,000

DON MAH馬偉俊 電話 986-9321 傳呼 686-1156 SUTTON GROUP W C REALTY

程徐慧珊 **ANNA CHENG**

★CLOVERDALE乾洗及自助洗衣場位於馬場附近開價僅\$159,000

★LANGLEY正宗海鮮粵菜館，地點一流，七十二座，全酒牌，出讓

★SURREY 好屋，近快車站，月入\$1230 開價\$179,000

★63x121 共五房連土庫，截買\$139,000

★RICHMOND 2 ACRE 5 BRD. 上下完成，只售399,000

★房屋地由75,000起，高級住宅區

★六年新樓，上下土庫完成，上三房，下兩房，每月可租出十四元，近學校，商場，環境中帶靜\$179,000

★上多生意物業，店面積四千呎，地大100、190，生意好，無競爭，開價\$429,000

★三十二百餘呎新樓，紅瓦頂，四套廁所，兩廚房，兩套房，開價\$280,000

★旺工區，四十六座自助式咖啡店出讓六天營業

★溫哥華山多士，三萬元，日營八百五十，租平

★四十九呎ST. CATHERINE小型上多生意物業\$265,000

★烈治文中心，BUSY BEE乾洗及自助洗衣場，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬

前球隊組織進攻及得手全過程，錄影重播便
原來看直播與錄播對球迷有咁大分別，難

去味道。
怪無線非改不可。
阿·苟

◆溫哥華
六天

◆DAVIE
價\$

◆HASTI
好、價

◆BURNA
實用
\$4.

CH

★工物兼新
★樓月



高貴林近COQ. CENTRE MALL全
新四睡房，家庭廳，雙車房，
六十餘呎地有土庫 S299,000

★ NEW WEST 萊鋪連實業 720
2ND ST. 上三睡房，樓下
萊鋪 59.4 × 132 街角地，叫
價 S39,000

★ 325 E. 28 街八年新豪華靚
大屋，七睡房四浴室二廚
房，四千呎，雙車房，全
部有牆紙，前後有大靚花
園，價三十餘萬

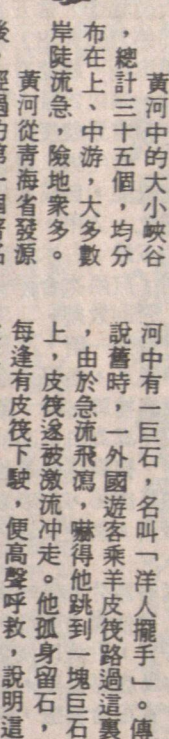
★ 列治文全新靚屋 2800 呎
灰頂水暖氣五千方呎地，
開價 S299,000

☆ 溫哥華六天 ☆
 ☆ DAVIE 僅 \$4.99 ☆
 ☆ HASTINGS 好·價 ☆
 ☆ BURNABY 實用 ☆
 ☆ S4.99 ☆

CH

工物兼新
 樓月

豐宜



青海甘德縣境內。出峽口，黃河入甘肅、四川，經S型大拉彎後，重返青海，進入同德縣境內的拉加峽。該峽是這一段黃河上一系列峽谷總稱，全長二百一十六公里，為黃河第二長峽。過了拉加峽，便是黃南縣境內的野狐峽，峽寬僅四十米。據說野狐能跳過，由此得名。出峽再飛行九十里，便來到龍羊峽。從龍羊峽飛流直下，經過山高溝深的拉西瓦峽，左秋峽、松巴峽，來到青海化隆、循化兩縣相界的家峽。該峽寬不足百米，水流驟然湧進，像條巨龍奔騰咆哮。其下還有公伯峽、積石峽、寺溝峽，均在青海境內。

黃河在甘肅段的第一個大峽谷是劉家峽，全長十一公里。由此東行便到了監鍋峽、八盤峽，穿過蘭州，來到大峽。峽內有一「煮人鍋」，一大小兩壁，「一月亮石」等險隘，漩渦、礁石甚多。黃河至甘肅清遠，又入著名的紅山峽，峽谷是首倉峽，它位於

段峽谷的險惡之勢。過甘肅景泰縣，進入黑山峽，兩側山勢外露，岩石大多呈黑色。峽內有「五雷峽」、「老兩口」、「三弟兄」等險地。過黑山峽，便來到黃河上游最後一個大峽谷——青銅峽。

黃河到了內蒙古托克托縣，由於呂梁山所阻，由東轉南，在黃土高原劈出一條七十多公里的峽谷，即黃河第二長峽——晉陕峽。峽中的天橋石屹立，在河心，惡浪擊石，洶湧翻滾，令人生畏。自古以來，多次發生船無完片、人葬河底的慘禍。河過天橋，抵達著名的壺口瀑布，也是黃河一道險關。

出晉陕峽谷，黃河受華山阻擋，掉頭東來，從陝西老潼關城峯址起，進入它最後一個峽谷——豫西峽谷。出峽後，經河南、山東兩省，注入渤海。

這便是黃河峽谷三十五所在的大體流域。

朗江 ~~~~~

“天下第一泉”個四

明江

金等，當有古代皇帝，文人墨客，常有到山川勝地遊覽、品茶吟詩的雅興。他們中的某些人，更有給勝迹命名的興趣。他們還根據經驗和喜好來鑒別水質，而出現了一天下第一泉之說。按常理，既為一天下第二泉，一，應是天下獨一無二的。然而，在中國，因人而異，被稱為一天下第一泉一的竟有四個。它們是：

廬山的谷簾泉，設泉在山上大漢陽峯康王谷中。唐代名人陸羽遊遍中國，品嚐了許多泉水名茶，著有《茶經》一書，馳名天下。後來在品評六泉之後，命名谷簾泉為一天下第一泉。陸羽在品評六泉之後，命名谷簾泉為一天下第一泉。之後，許多名人遊覽廬山，都讚美泉水甘洌清冷，用以煮茶，有伏雲散雪之狀，與其他泉水完全不同。僅宋代，就有王安石、朱熹、秦少游等人品嚐過谷簾泉水，並留下讚美的詩篇。

鎮江金山寺外的中泠泉，也叫南零水，早在唐代時已聞名。這個泉源在長江中盤旋深處，汲取不易。清末江沙

泌濱，金山與南岸陸地相聯，人們重賞得此泉，因以石欄，建起亭臺。自泉眼中不斷湧出，宛如一條小白龍戲水，水味清甜。唐代當朝宰相品茗名士李德裕定它為一天下第一泉。

北京玉泉山的玉泉，泉水自山間石隙噴湧，水捲銀花，宛如玉虹，因此昞代以前便有一“玉泉垂虹”之名。列為唐宋八景之一。清乾隆皇帝常到此觀賞景色，他為了鑒證大名泉的水質，令臣屬從全國各地取來各大名泉的水樣，和玉泉山比較。秤量的結果，濟南珍珠泉、無錫的惠山泉、杭州的虎跑泉、蘇州的虎丘二泉以上，唯有玉泉山，每斗重量有有一兩，比其他泉水水質都輕，說明水質最優，於是乾隆封他為一天下第一泉，並題「玉泉趵突」四個大字。

明、清兩代，當時宮廷中所用的水，都是從玉泉運來的。相傳乾隆遊江南時，還專門用輕轎車運玉泉水，供路上之用。到了濟南，一品鑒趵突泉，覺得趵突泉水比玉泉水還要清冽甘美，於是從濟南再往北，就改用趵突泉水了，並把一天下第一泉一美名賜給了趵突泉，還親筆題了「激流一兩個大字。

寶之

黃河，發源於青藏高原巴喀喀拉山麓的約古宗列曲，流經九省區，由山東省注入渤海。它是世界上含沙量最大的一條河流，年平均輸出達十六億噸，水色終年渾黃，那麼，黃河水是從何處開始變黃的呢？

近年來，中國科學工作者到黃河源作過實地考察，他們看到黃河源頭處約古宗列曲到扎陵湖、鄂陵湖之間，河流多流經在基岩裸露的山區，水中含沙量很少，注入到扎陵湖、鄂陵湖後沉澱變清，再從鄂陵湖排出的黃河水，仍然是清澈透明的。但是，當水流到達扎陵湖鄰近地段，水中攜帶的泥沙聚增，開始混濁泛黃。原來，在扎陵湖一帶分布著大面積第四系鬆散沉積物，再加以地地高氣寒，天氣變化無常，雨、雪、冰雹等極多，形成了多條黃河支流，這些沉積物，很容易被水流帶走。據一八四四年的資料表明，該年黃河水中的輸沙率每秒達八百零三公斤。

由此學者們確定，黃河水是從扎陵湖鄰近處（距鄂陵湖出口十五二十公里處）開始變黃的。



新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
 Vancouver, B.C. V5L 3J9
 Telephone: **253-7814**

Specializing in Imported Cars
 We Also Do Other Makes
 B.C. Certified License
 I.C.B.C. Claims

廿六年技師親自
 處理有專人代辦
 I.C.B.C.手續，
 有免費車借用。

精工車身修理
 專修各國名車
 車身修理噴漆
 最新車架較正
 採用最佳漆油
 一流技師處理
 保證工作妥當

精工修理
 手工一流
 材料最佳
 絕不取巧
 保證滿意
 價錢實惠
 歡迎比較

新人
事
新
作
風



快捷

FAST 'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

快捷

車身修理

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

爲你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

美航空母艦中途號 在日本海發生爆炸

十六船員受傷一人失蹤

(東京二十日電)美國海軍一艘航空母艦中途號，於十九日在日本海發生爆炸，造成十六名船員受傷，一人失蹤。

中途號在進行例行訓練時，突然發生兩次爆炸，使十六名船員受傷，一人失蹤。在受傷者之中，最少有七人傷勢嚴重。

中途號在十九日，途經日本海時，發生兩次爆炸。第一次爆炸時，曾引起大火，但火勢在幾分鐘後即被撲滅。第二次爆炸則發生在該艦的後部，引起大火，並造成該艦的動力系統受損。

盧泰愚將于亞運期間 在北京與鄧小平會晤

(漢城二十日電)南韓總統盧泰愚，將於下月九日訪問北京，與中國領導人會晤。據悉，盧總統將在訪問期間，與中國領導人會晤，並與鄧小平會晤。

巴西一富商 被綁匪擄去

(巴西二十日電)巴西一名富商，於十九日在巴拿馬被綁匪擄去。據悉，該名富商是在前往巴拿馬的途中，被綁匪擄去。目前，該名富商已被綁匪帶往他處。

勒索五百萬美元

(巴西二十日電)巴西一名富商，於十九日在巴拿馬被綁匪擄去。據悉，該名富商是在前往巴拿馬的途中，被綁匪擄去。目前，該名富商已被綁匪帶往他處。

巴拿馬公務員集會 抗議美軍佔領土

(巴拿馬二十日電)巴拿馬公務員集會，於十九日在巴拿馬舉行。據悉，該集會是為了抗議美軍佔領巴拿馬領土。集會中，公務員們表示，他們將繼續抗議，直到美軍撤出巴拿馬領土為止。

比利時數千士兵 模擬滑鐵盧戰役

(比利時二十日電)比利時數千士兵，於十九日在比利時舉行了一場模擬滑鐵盧戰役。據悉，這場模擬戰役是為了紀念滑鐵盧戰役一百五十週年。在模擬戰役中，士兵們使用現代武器，模擬了滑鐵盧戰役的場景。

紀念百多年前戰勝拿破崙

(比利時二十日電)比利時數千士兵，於十九日在比利時舉行了一場模擬滑鐵盧戰役。據悉，這場模擬戰役是為了紀念滑鐵盧戰役一百五十週年。在模擬戰役中，士兵們使用現代武器，模擬了滑鐵盧戰役的場景。

模範滑鐵盧戰役

(比利時二十日電)比利時數千士兵，於十九日在比利時舉行了一場模擬滑鐵盧戰役。據悉，這場模擬戰役是為了紀念滑鐵盧戰役一百五十週年。在模擬戰役中，士兵們使用現代武器，模擬了滑鐵盧戰役的場景。

蘇總統謂十天之內 或會放棄黨領兼職

(莫斯科二十日電)蘇聯總統戈巴契夫，於十九日表示，他將在十天之內，決定是否放棄黨領兼職。戈巴契夫表示，他將在十天之內，決定是否放棄黨領兼職。戈巴契夫表示，他將在十天之內，決定是否放棄黨領兼職。

英首相恐怕德國 統一後支配歐洲

(倫敦二十日電)英國首相梅傑，於十九日表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。梅傑表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。梅傑表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。

羅馬尼亞政府拘捕 三名反對派領導人

(布加勒斯特二十日電)羅馬尼亞政府，於十九日拘捕了三名反對派領導人。據悉，這三名反對派領導人是在前往羅馬尼亞的途中，被政府拘捕。目前，這三名反對派領導人已被關押在羅馬尼亞的監獄中。

任就古斯利伊 總統總亞尼馬羅

(布加勒斯特二十日電)羅馬尼亞總統尼亞馬羅，於十九日任命古斯利伊為總理。據悉，古斯利伊是在尼亞馬羅的任命下，成為羅馬尼亞的總理。古斯利伊是在尼亞馬羅的任命下，成為羅馬尼亞的總理。

禮典加參絕拒國美

(布加勒斯特二十日電)羅馬尼亞總統尼亞馬羅，於十九日任命古斯利伊為總理。據悉，古斯利伊是在尼亞馬羅的任命下，成為羅馬尼亞的總理。古斯利伊是在尼亞馬羅的任命下，成為羅馬尼亞的總理。

歐洲共市變為一個 政治聯盟實現的

(倫敦二十日電)英國首相梅傑，於十九日表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。梅傑表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。梅傑表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。

她又說，誠然西德，事實上已有了非常良好的民主，現在要實現統一，但是統一亦引起我認爲有一些憂慮。

(倫敦二十日電)英國首相梅傑，於十九日表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。梅傑表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。梅傑表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。

她又說，誠然西德，事實上已有了非常良好的民主，現在要實現統一，但是統一亦引起我認爲有一些憂慮。

(倫敦二十日電)英國首相梅傑，於十九日表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。梅傑表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。梅傑表示，他擔心德國統一後，將會支配歐洲。



四百一，災水發生時恩馬州亥俄國美
軟細拾收民居屋住動流。毀被屋房間餘十
區災出遷。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有貴大停車場)

夏季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等麒麟苗 原價\$19.50
大減價只售\$14.95

買二送一
買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
軟夾滑請嘗試。

香港、美國、澳洲、日本、星加坡 大昌貿易行集團 顧客至上，服務第一

RICHMOND ACURA

ACURA車主 精明選擇

其他牌子★

VOLVO	- 21.2%
BMW	- 30.8%
BENZ	+ 4.8%
AUDI	- 19.7%
SAAB	- 60.8%
JAGUAR	- 23.6%

ACURA
LEGEND (里程)
INTEGRA (形格)
銷量節節上升
+ 87.8% ★

ACURA INTEGRA (形格) LEGEND (里程) 款式齊
售價由萬餘元至四萬餘元，必有一款適合您。

所有存貨 特價優待

配合大昌集團 RICHMOND ACURA 傳統之優良服務，保用五年或十萬公里*，華人營業代表及華人維修顧問確保閣下獲得最方便及最滿意的服務。

★加拿大1990年1-3月全國銷量 **詳情請向本行查詢

RICHMOND ACURA 列治文：4211 NO.3 ROAD
電話：(604)278-8999

大昌貿易行集團 顧客至上，服務第一

雲埠英文省報報導 胡柏枝君有關詳情

雲埠英文省報「省報」日前刊載胡柏枝君有關詳情，並發表「胡柏枝君有關詳情」。

余風采堂六八八慶 名園歡聚喜氣洋洋

雲埠英文省報「省報」日前刊載胡柏枝君有關詳情，並發表「胡柏枝君有關詳情」。

華人聖樂促進會 九〇年頌讚之音

雲埠英文省報「省報」日前刊載胡柏枝君有關詳情，並發表「胡柏枝君有關詳情」。

我對自由黨的看法

李偉棟律師作

我們的自由黨即將(本週六)在亞省卡加利舉行大選。我對自由黨的看法，我想和你們分享一下。我對自由黨的看法，我想和你們分享一下。

第一：我們對自由黨的看法，我想和你們分享一下。我對自由黨的看法，我想和你們分享一下。

STARLIGHT CINEMA

935 Denman Street (at Barclay) Tel. 689-0096

Festival of Hong Kong Cinema
Friday, June 15 - Thursday, June 21, 1990

隆重推出 香港電影節一週

六月十五日 (星期五)	七時 英雄本色III (Restricted)
六月十六日 (星期六)	九時 僵屍先生 (Mature)
六月十七日 (星期日)	七時 倩女幽魂 (14 Years)
六月十八日 (星期一)	九時 警察故事 (Mature)
六月十九日 (星期二)	七時 中國最後一個大監 (Mature)
六月二十日 (星期三)	九時 倩女幽魂 (14 Years)
六月廿一日 (星期四)	七時 英雄本色III (Restricted)



一週電影節全票	\$20.00
二套電影票	\$6.00
一套電影票	\$4.00
十三歲以下及耆英	\$3.00
逢星期二	\$2.99

退股啓事

本人 譚景元(DERICK TOM)
於1990年6月15日正式退辭
(溫哥華)新華食品有限公司
之一切董事職務。
謹此聲明

Blackjack Roulette Sicbo
CASINO
娛樂場 賭場 賭博 賭博 賭博
611 Main Street (at Keeler)
Vancouver, B.C. 文華二樓
下午六時至凌晨二時
(每星期7天營業)
Government Control Sponsored
by your Local Charities
詳情請電: 253-4263
SUPPLIER VANCOUVER
CASINO SUPPLY INC.
如團體有興辦賭場 CASINO
請電: 253-0013
文華二樓
地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人士參觀

明德託兒所
(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼兒及接受本
所地址:
715 Victoria Dr. Van.
報名電話: 二五五、四二五一

跌打風濕
周頌敬教授白鶴內外功
神效中風、車禍後遺症、哮喘、
鼻敏感、頸項痛、關節痛、關節炎、
免費診治 2440 維多利亞街
電話: 872-8720

PARKING LOT SALE

停車場平賣盛會

僅此一日

一九九〇年六月廿三日 (星期六)
8680 GAMBIE STREET, VANCOUVER.

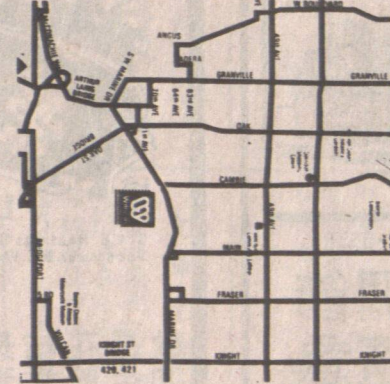
- 備有大量低於成本的二手貨品，款式稀有
- 宜家庭或辦事處增添光輝美觀
- 歡迎蒞臨 (不受理電話落單)
- 又有流行音樂助興，並由ROCK 1040作現場轉播
- 免費供應咖啡點心
- 設有抽獎遊戲，歡迎免費參加，獎品豐富
- 計有任天堂電腦遊戲機，無線電遙控汽車，無線電話機，傳真電話機等！

FREE DRAW

Enter your name in our draw
box and you could WIN one of
these great prizes.
No purchase necessary

Free Coffee and Donuts

SAVE UP TO
64%



Rock 1040

Broadcasting Live
From our Parking Lot
現場直接轉播

Willson & Mackie

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

辣味牛肉干	甜味牛肉干	頂靚大臘肉	五香大臘肉	眞正鴨腸	特製珍肝	美味白油
-------	-------	-------	-------	------	------	------

招牌老
本廠製造
品質優良
馳名國際
衛生第一
歡迎批發
零售
均有代售
地址: 溫哥華
電話: (604) 253-3944

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話: 681-4491

特價臘味	特價臘味	特價臘味	特價臘味
臘腸	臘腸	臘腸	臘腸
臘腸	臘腸	臘腸	臘腸

大特價
送禮自奉佳品
歡迎批發
零售
地址: 溫哥華
電話: 681-4491

1

1

廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCO CN

地址 (ADDRESS): 中國南京市中華路50號 50 ZHONG HUA RD., NANJING, P.R. CHINA
電話 (TEL): 202-552, CABLE: CHISICORP NANJING, TELEX: 34107 SLKNK CN

